NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cum
501 Main St.
公證 温日隆
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣

禮孖橋銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎
中醫林仕宜專醫跌打外科

伯鰲相館影相
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

政府執照 何雅慈油色
擅長配色。噴油士德高。裝紙。
電話 日：MU 1-6518 地址：緬街
夜：A. 3-936 五五八號

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險 險汽車意外 火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理 服務週到

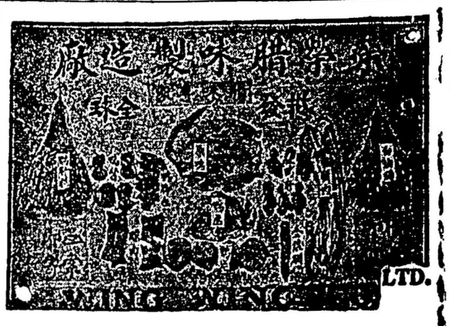
廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗。細。炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵 淨干麵 銀絲炆麵
零沽發行 歡迎索辦

本號旅館 開設雲城 街名片打 近便宜人 房舍清潔 極合衛生 床褥被單 各種新淨 水喉冷熱 四季如常 租房久暫 額外減平 僑胞光顧 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅館 司理 盧福勝 黃國連

華聯公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計及填報入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

KUO KANG SUK CO
國光絲髮公司
27 PENDER STE. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗 中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具藤杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造 各款小衫線仔番禪飯館用衣褸仔女衫廚衣廚禪園身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毯褥大量買賣
名廠男裝小衫平賣每件壹元九毛五仙



458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 電話 四〇八二一

明朗的早晨

▲海外文學叢書 ▲初次見面

藝莎…著

讀到了我那本小說中的一個片斷。 一九五九，七月三日，香港

屈天圻一邊整理領帶。一邊匆忙地走。走到小巷口。聽到「軋軋軋」的笨重車聲。抬頭一望。巴士正緩緩地在對面的車站停下來。裏面空得很。他想趕過去。前足剛踏到瀝青路面。迎面而來的汽車「都」的一聲響告他。他只得乾瞪着眼停下來。望着對面那輛巴士。馬路上的汽車却故意跟他作對一般。一輛跟着一輛。慢慢爬着。他又不敢打那距離不大的空間越過去。

好容易。那一長列的汽車終於過去了。望望那巴士。還未開行。但搭客已差不多了。他以爲一定趕上的。當他繞過巴士的屁股。走到車門口。車門却剛好關上。

「初次與人家見面。一定要準時。給人家好印象嘛。」這時。突然又想起小朱在電話中的話。他更急了。恨不得你開着的車窗裏鑽進去。

「軋軋……。」巴士開行了。屁股剛對準他。接着就噴出一股難聞的濃烟。害得他咳嗽個不停。望望腕錶。離約會的時間很近了。他焦急地跺來跺去。這時。來了一個女人。穿綠色旗袍。外加一件短褸。看樣子。她也是急於搭車的。

車來了。只有他們兩人。他想。一定能搭得上吧。

車門一開。售票員只伸出一隻手指。而他們已同時擠在一起了。但售票員重複地說：

「對不起。一個。只上一個。」

屈天圻望望車廂。的確比罐裏的沙甸魚還擠。有什麼辦法呢。要趕時間嘛。不然。遲一班車也不要緊的。他想竭力擠上去。那個女人側過臉來道：

「先生。相就一次好嗎。我有一位親戚剛入了醫院。」

屈天圻無可奈何地退了下來。

車子一開。車站立即就湧滿了人潮。

「船剛到岸。人這人這麼多。在這裏一定很難搭車咯。」

加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.
即到大帮
鮮蓮藕瓜 唐山大肉生薑 參蒔，沙葛，馬蹄！
執手好貨，十足鮮明，包到滿意。

加國 泰興有限公司 紐埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
皇帝米 大糯米 栗肉干 咸蛋皮蛋 甜酸桃菓 大幫本土瓜菜 鮮肉 燒臘 專車送貨
龍皇米 大粽葉 涼粉草 各種腐乳 消暑醬料 快捷妥當

承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700
明達

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹〇壹號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4 B. C.
電話MU. 2-1078

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
vancouver 4, B. C.
電話 MU 3-9552
本大旅店位近華區 喜士定東三四四號 來往利便 招呼週到 床褥清潔 時代房舍 煖氣熱水 日夜供應 新裝電線 以應烹飪 有升降機 上落更便 長住暫居 價錢相宜 房間百二 隨時供應 司理朱伯連

○磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。
另閣仔有一大房租賃。
又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893

李和山
承接土木工程。裝修舊樓。修理屋蓋。士德高及油漆。價錢公平。
Hudson Lea, 2460 W. 45th Ave
Vancouver 13, B. C. AM 6-2827

眼鏡配鏡專家
周愛權
精製各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-5938

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 攝影器材 冲晒啡林 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
經理黃永衍啓

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
代理 老幼人壽燕梳 各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
312 KEEFER ST. MU4-1377
◎磚樓出賣
近華埠。投資小。獲利大。生意兼實業。取價四萬一千五百元。先交現銀二萬元。餘充銀期。有意者。請移駕或電話至吳國華辦事處與林昌接洽。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意爲
吳國華辦事處啓

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜 大筵小酌 餚菜豐美 專車送上
三元五毛以上交易 免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時
電話 683-1935

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。
本報承接印各種中西文件
The Modern Way To Be Traditionally Correct
The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
各種請帖，謝帖，
文凸英字信箋，名片。